

I

La Francophonie sur Internet : Le français est-il « out » ?

5% des pages Internet sont en français, 5 % seulement. Sur la toile, la Francophonie numérique ne va donc pas très bien, comparée aux 45% de pages en anglais. Surprise, surprise! Après l'anglais, la langue la plus véhiculée sur la toile, c'est l'allemand avec 7 %. Le français est donc en troisième place devant l'espagnol. Ce qu'il y a de nouveau c'est la montée en puissance sur Internet du chinois et de l'arabe. Enfin, une dernière précision qui en dit beaucoup sur les effets de la mondialisation, plus de 90% des langues parlées dans le monde ne sont tout simplement pas présentes sur internet.

L'anglais en danger: Do you speak « globish »?

C'est un fait peu connu, alors qu'il conquiert le monde, l'anglais recule aux États-Unis et en Grande-Bretagne. Les menaces contre la langue de Shakespeare eh bien, c'est l'espagnol et le « globish ». « Globish », c'est une contraction de global et d'english donc, un « anglais de cuisine internationale », une dénaturation de la langue disent les linguistes. En Grande-Bretagne, consciente de ce danger, on vient de décider de créer une sorte d'Académie de l'anglais un peu comme l'Académie française pour sauver la langue, partant du principe que, si la mondialisation a consacré la suprématie de l'anglais, elle en a aussi altéré la pureté. Aux États-Unis, le problème est tout différent, et là les chiffres parlent d'eux-mêmes : 1 Américain sur 5 parle chez lui, à la maison, une autre langue que l'anglais. Cela fait tout de même plus de 55 millions de citoyens dont la majorité parle espagnol. Aux États-Unis, il n'existe aucune langue officielle au niveau fédéral et on compte là-bas 39 langues majeures, 39 sur 381 recensées.

Qui sont les nouveaux prophètes de la Francophonie ?

C'était en novembre 2008, coup double : la France décernait ses deux plus prestigieux prix littéraires à deux écrivains francophones d'origine étrangère : Le Goncourt, pour le citoyen afghan Atiq Rahimi et son « Syngué Sabour » et le Renaudot pour le Guinéen Tierno Monénembo et son « Roi de Kahol ». Une exception ? Eh bien pas du tout ! Voilà d'autres exemples : Jonathan Littell, le premier Américain à recevoir ce même Goncourt pour « Les Bienveillantes ». N'oublions pas la Franco-Canadienne, Nancy Huston, prix Femina ou le Franco-Congolais Alain Mabanckou devenu depuis une figure du milieu littéraire français. Et en Suisse, on a une pensée pour Jacques Chessex et son œuvre. On assiste ainsi à la naissance d'une littérature monde en français, bref, une ouverture qui dépasse déjà le cadre de la seule Francophonie.

La plus grande classe de français du monde ?

Indiscutablement, la plus grande classe de français du monde c'est la chaîne TV5MONDE née en 1984, sur laquelle vous pouvez d'ailleurs regarder, entre autres émissions, Géopolitis. Un chiffre qui dit tout : 200 millions de foyers dans le monde peuvent regarder TV5MONDE dans 200 pays. 55 millions de téléspectateurs en audience hebdomadaire. TV5MONDE avec ses partenaires français, canadiens, belges, suisses et africains, c'est la première chaîne généraliste mondiale en langue française et deuxième réseau du monde avant CNN, s'il vous plaît ! Avec un développement considérable sur Internet, ce qui aide bien les professeurs de français dans le monde. Savez-vous combien il y en a de ces professeurs ? Eh bien, 900 mille dans 85 pays. Donc, bonjour à tous les profs et que la classe commence !

1. Quelle est la situation des langues dans le monde ?

- a) Le web en français dépasse le web en allemand.
- b) Le web est présenté par la minorité des langues mondiales.
- c) On veut créer une Académie de l'anglais pour développer et propager le « globish ».
- d) Pour obtenir le prix Goncourt les étrangers peuvent aussi présenter leurs oeuvres littéraires en langue autre que française.

2. Quels sont les effets de la mondialisation ?

- a) La langue anglaise est devenue plus pure.
- b) Les pages d'internet en français font 45% de la totalité.
- c) Les professeurs de français dans le monde ont obtenu une ressource professionnelle numérique et visuelle.
- d) La chaîne francophone a moins de téléspectateurs que la chaîne CNN.

1. B 2. C

II

- 1. A
- 2. B
- 3. B
- 4. C

- 5. A
- 6. B
- 7. A
- 8. A
- 9. B
- 10. B

III

1A 2F 3C 4B 5E 6G 7D 8H 9J 10I

IV

1. Ce livre qui révélait des scandales dans le monde des arts, a fait du bruit.

Faute lexicale. Ce livre qui révélait des scandales dans le monde des arts, **a fait grand bruit**.

2. Je souffre, je suis fatigué de ce bruit. Les enfants crient à casse-tête.

Faute lexicale. Je souffre, je suis fatigué de ce bruit. Les enfants crient **à tue-tête**.

3. Je vais vous dire ce qui je vois quand je traverse le Luxembourg dans les premiers jours d'octobre.

Faute de grammaire. Je vais vous dire **ce que** je vois quand je traverse le Luxembourg dans les premiers jours d'octobre.

4. Dans la maison où le scientifique vécut ses sept dernières années, domicile transformé en musée, on peut voir son dernier microscope.

Il n'y a pas de faute.

5. Il m'invita à déguster une bouillabaisse d'anguilles les secrets duquel il m'apprit aussitôt.

Faute de grammaire. Il m'invita à déguster une bouillabaisse d'anguilles **dont il m'apprit aussitôt les secrets**.

6. Sa femme ayant refusé qu'il serait inhumé au Panthéon, il repose depuis dans son Institut dans un tombeau sur lequel tous ses différents travaux sont représentés en mosaïque.

Faute de grammaire. Sa femme ayant refusé qu'il **soit** inhumé au Panthéon, il repose depuis dans son Institut dans un tombeau sur lequel tous ses différents travaux sont représentés en mosaïque.

7. Dans les années qui suivirent la Commune, se développa un important « tourisme des ruines » : des Anglais venaient spécialement à Paris pour visiter les restes calcinés de certains édifices.

Il n'y a pas de faute.

8. Nourir la bonne image de soi peut devenir une activité à plein temps qui nous coupe de notre être profond.

Faute d'orthographe. **Nourrir** la bonne image de soi peut devenir une activité à plein temps qui nous coupe de notre être profond.

9. Vos gagne-pain correspondent à votre appointment.

Faute de grammaire. Vos gagne-pain correspondent à **vos appointements**.

10. Pendant les hivers rigoureux il aimait être assis devant la cheminée et écouter le feu grésiller.

Faute lexicale. Pendant les hivers rigoureux il aimait être assis devant la cheminée et écouter le feu **crépiter**.